

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Четвертая сессия,

Кишнев, 29 июня – 1 июля 2011 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

Пропаганда Конвенции: присоединение к Конвенции государств, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Решение IV/5 о присоединении к Конвенции государств, не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций*

Принято 1 июля 2011

Совещание Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 19 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, который предусматривает для государств, находящихся за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), возможность становиться Сторонами Конвенции с согласия Совещания Сторон,

ссылаясь также на то, что в течение уже ряда лет Стороны Конвенции выражают свою поддержку присоединению к Конвенции государств, расположенных за пределами региона, особенно в пунктах 32 и 33 Луккской декларации, решении II/9 и задаче II.4 Стратегического плана на 2009–2014 годы,

1. *вновь подтверждает*, что согласие Совещания Сторон, о котором говорится в пункте 3 статьи 19 Конвенции, не следует толковать как предполагающее рассмотрение Совещанием Сторон существования национальной правовой системы и административной практики соответствующего государства;

2. *вместе с тем отмечает* необходимость наличия минимальных правовых и других соответствующих мер, необходимых для осуществления Конвенции, с тем чтобы обеспечить возможность выполнения соответствующим государством своих обязательств на момент вступления в силу Конвенции для этого государства;

* Настоящий документ неофициально переведен на русский язык и не был официально отредактирован.

3. *призывает* государства, расположенные за пределами региона ЕЭК ООН, присоединиться к Конвенции и приветствует любое выражение заинтересованности сделать это;

4. *постановляет*, что процедурными этапами согласия на присоединение государств, не являющихся членами ЕЭК ООН, являются этапы, изложенные в следующих пунктах:

a) соответствующее не являющееся членом ЕЭК ООН государство через руководителя своего компетентного органа, в том числе, в частности, своего министерства, ведающего природоохранными вопросами или иностранными делами, или иного должным образом уполномоченного представителя уведомляет секретариат Конвенции в письменном виде о своей заинтересованности в присоединении к Конвенции;

b) секретариат Конвенции:

i) информирует Президиум, Рабочую группу Сторон и Совещание Сторон о полученном уведомлении и о любых соответствующих сведениях, которые он сочтет необходимыми;

ii) поддерживает регулярную связь в устной и письменной формах, в зависимости от необходимости, с соответствующим государством в отношении прогресса данного государства в направлении присоединения;

iii) оказывает консультационную поддержку соответствующему государству по его запросу и по мере необходимости при условии наличия ресурсов; и

iv) регулярно доводит до сведения Президиума и Рабочей группы Сторон информацию о таких связях и консультационной поддержке;

c) после завершения внутреннего процесса принятия решения соответствующее государство через министерство, ведающее иностранными делами, представляет Совещанию Сторон через Исполнительного секретаря ЕЭК ООН официальное письмо с выражением своего намерения присоединиться к Конвенции по меньшей мере за восемь месяцев до начала следующей сессии Совещания Сторон. Данная просьба с письменным выражением этого намерения должна сопровождаться описанием уже проделанной деятельности или деятельности, которую соответствующее государство планирует проводить, в отношении присоединения к Конвенции и осуществления ее положений;

d) секретариат подготавливает записку, отражающую информацию, представленную соответствующим государством, для рассмотрения Рабочей группой Сторон;

e) Совещание Сторон на своей следующей сессии в присутствии представителя соответствующего государства рассматривает выражение намерения присоединиться к Конвенции и принимает решение дать ли согласие на присоединение к Конвенции соответствующего государства.